GIMA
PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

CARROZZINA ESSEX
ESSEX WHEELCHAIR
FAUTEUIL ROULANT ESSEX
SILLA DE RUEDAS ESSEX
CADEIRA DE RODAS ESSEX
ESSEX-ROLLSTUHL
ESSEX RULLSTOL
ΑΝΑΠΗΡΙΚΤΟ ΑΜΟΞΙΔΙ ESSEX

È necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo medico da noi fornito al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui si ha sede.

All serious accidents concerning the medical device supplied by us must be reported to the manufacturer and competent authority of the member state where your registered office is located.

Il est nécessaire de signaler tout accident grave survenu et lié au dispositif médical que nous avons livré au fabricant et à l'autorité compétente de l'état membre où on a le siège social.

Es necesario informar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que se encuentra la sede sobre cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el producto sanitario que le hemos suministrado.

É necessário notificar ao fabricante e às autoridades competentes do Estado-membro onde ele está sediado qualquer acidente grave verificado em relação ao dispositivo médico fornecido por nós.

Jeder schwere Unfall im Zusammenhang mit dem von uns gelieferten medizinischen Gerät muss unbedingt dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaats, in dem das Gerät verwendet wird, gemeldet werden.

Det är nödvändigt att meddela tillverkaren och de behöriga myndigheterna i den berörda medlemsstaten, om alla allvarliga olyckor som inträffat i samband med den medicintekniska utrustning som levererats av oss.

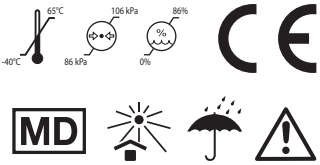
Σε περίπτωση που διαπιστώσετε οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό σε σχέση με την ιατρική συσκευή που σας παρέχουμε θα πρέπει να το αναφέρετε στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκεστε.

REF **43260 - 43261 - 43262**

Gima S.p.A.
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com
Made in China

CH REP Medicare Ag
Hauptstrasse, 51 5024 Kuttigen, Schweiz
CHRN-AR-20002506

UK REP Maclin Power Ltd
20 Wenlock Road London N1 7GU
England, United Kingdom



M43260-M-Rev.7-01.26

Estimados usuarios de sillas de ruedas:
gracias a su confianza en GIMA, nuestra silla de ruedas manual puede satisfacer las diferentes necesidades de uso de las personas que tienen diferente movilidad. Por favor, no utilice las sillas de ruedas hasta que lea y entienda las instrucciones. Si no entiende las instrucciones, póngase en contacto con el personal profesional de enfermería, los distribuidores o los técnicos de la fábrica. De lo contrario, causará daños personales y materiales.

⚠ AVISO

1. Está estrictamente prohibido transportar a los usuarios de sillas de ruedas en cualquier tipo de vehículo de transporte.
2. Practicar el uso de las sillas de ruedas con acompañantes antes de utilizarlas.
3. En una silla de ruedas sin dispositivo de inclinación, no se incline hacia atrás en una silla de ruedas.
4. En el caso de las sillas de ruedas, por favor, no incline la silla de ruedas hacia un lado, no levante la silla de ruedas.
5. Está estrictamente prohibido el uso de los frenos en el proceso de marcha, si no tiene un acompañante, se puede sostener el anillo de empuje de la mano y frenar gradualmente.
6. Está estrictamente prohibido que los usuarios se pongan de pie sobre los pedales, lo que puede provocar el vuelco de la silla de ruedas.
7. Está estrictamente prohibido que el usuario modifique la silla de ruedas sin el consentimiento del técnico. En caso de accidente, la empresa no es responsable.

Descripción del producto

ELEMENTO	CONTENIDO	DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO
1	Nombre del producto	Silla de Ruedas Manual
2	Modelo	43260 - 43261 - 43262
3	Descripción general	Esta silla de ruedas manual es una silla de ruedas manual para exteriores. Dispositivo móvil personal con ruedas y soporte de asiento que puede ser conducido por las manos del ocupante y empujado por la mano del cuidador, y que tiene cuatro ruedas para personas con discapacidad.
4	Uso previsto	Este producto se utiliza como herramienta para caminar para personas discapacitadas con dificultades de movilidad, ancianos y personas débiles, y pacientes.
5	Estructura	La estructura principal de este producto es la rueda delantera y trasera, el cuadro, la barra transversal, la almohadilla del respaldo del asiento, el freno, la empuñadura y el pedal.
6	Contraindicación	Fracturas de la columna vertebral, tratamientos ortopédicos, etc., consciencia confusa, discapacidad visual.
7	Instalación inicial	Debe ser realizada por personal profesional y técnico autorizado por la empresa.
8	Condiciones de almacenamiento	Este producto debe almacenarse en interiores, separado de ácidos, álcalis y otros artículos químicos corrosivos para evitar la luz solar directa.
9	Atención	Lea atentamente este manual antes de utilizarlo y cumpla con sus requisitos; de lo contrario, no utilice este producto.

1. Estructura primaria

Silla de ruedas manual estructura primaria



1	Empuñadura	6	Apoyo para piernas
2	Tapicería de la espalda	7	Reposapiés
3	Almohadilla para el brazo	8	Rueda frontal
4	Tapicería de los asientos	9	Rueda trasera
5	Reposapiernas	10	Freno

Principales parámetros e índices de rendimiento de los productos

Carga nominal: 110g
Radio de giro mínimo: ≤0,85
Estabilidad estática: (vertical) ≥10°, (lateral) ≥15°
Diámetro de la rueda trasera: 305mm
Eficacia de los frenos: ≥8°

Modelo	Tamaño	Longitud total mm	Ancho total mm	Altura total mm	Tamaño plegado mm	Ancho sesión mm	Profundidad sesión mm	Altura espalda mm	Distancia del asiento del suelo mm	Peso máximo Kg	Tamaño rueda antes mm	Tamaño rueda trasero mm
43260	43cm	960	580	910	250	430	400	410	500	110	200	305
43261	46cm	960	610	910	250	460	400	410	500	110	200	305
43262	51cm	960	660	910	250	510	400	410	500	110	200	305

2. Instrucciones de instalación

2.1 Instalación y puesta en marcha de la silla de ruedas

1. La instalación inicial de las piezas debe ser realizada por el personal técnico autoriza- do por la empresa.
2. En general, las sillas de ruedas se instalan al salir de la fábrica, plegadas y embaladas, y los pedales se colocan por separado. Lista de carrocerías y piezas de recambio:

Elemento	Nombre de la instalación	Cantidad
1	Cuerpo del bastidor plegable	1
2	Pata móvil (incluidos los pedales)	1 par
3	Llave inglesa casera	1
4	bandas inferiores de los apoyapiernas	1

3. He aquí dos sencillos pasos para preparar las sillas de ruedas para su uso:

Paso 1: desplegar
Sujetar la mano con ambas manos de manera que los marcos izquierdo y derecho estén ligeramente separados. Cuando se presionan ligeramente los dos lados del cojín del asiento con la mano, la silla de ruedas se despliega. (como se muestra en la figura 1)
Nota: al desplegar, no tire con fuerza del marco izquierdo y derecho, para no dañar las piezas. Al presionar el cojín del asiento hacia abajo, no sujete el dedo al tubo del asiento para no cortarse el dedo.


Figura 1


Figura 2

Paso 2: al instalar la pata móvil para instalar la pata móvil, primero debe alinear el orificio de posicionamiento en la pata móvil y el soporte inferior en el marco, baje el pasador fijo, cuelgue en la pata móvil, gire la pata móvil de afuera hacia adentro con una fuerza ligera para alcanzar el estado de auto-bloqueo del resorte de fijación. (figura 2)

2.2 El uso de una silla de ruedas

1. El método de empujar la silla de ruedas por uno mismo
   El usuario se sienta de forma estable en la silla de ruedas y, a continuación, sujeta con las manos el volante de las ruedas traseras izquierda y derecha. Las dos manos empujan hacia delante al mismo tiempo para que la silla de ruedas avance, sueltan las manos y repiten los pasos anteriores cuando la velocidad de la silla de ruedas disminuye durante una determinada distancia y es necesario volver a empujarla. (figura 3)



Figura 3



Figura 4

2. Método del freno
   Cuando la silla de ruedas está detenida, el usuario sujeta las manillas de freno izquierda y derecha con ambas manos y, a continuación, empuja la manilla de freno hasta el estado de autobloqueo del freno al mismo tiempo, de modo que la rueda trasera se de- tiene por completo para girar hasta el estado de reposo y finalizar el proceso de frenado. (como se muestra en la figura 4)
3. Método de utilización de obstáculos
   En caso de obstáculo, el acompañante sujetará la parte del asa con ambas manos, bajará la posición del tubo inferior trasero de la silla de ruedas con el pie e inclinará la silla de ruedas hacia atrás, de modo que la rueda delantera se eleve y supere el obstáculo. (como se muestra en la figura 5)



Figura 5



Figura 6

4 Utilizar el método del pasamanos abatible
   Cuando se retire el pasamanos, presione el cierre del pasamanos con una mano para quítelo del soporte delantero del tubo del asiento y póngalo boca abajo; cuando el reposabrazos esté cargado, siempre que el sujetador del reposabrazos esté colocado en la posición de sujeción del soporte delante del tubo del asiento y presione suave- mente hacia abajo al sujetador después de bloquearse. (figura 6)
5. Método de ajuste del pedal.
   Primero afloje la tuerca de bloqueo con la llave, luego tire del soporte del pedal hacia abajo, ajuste el pedal a la posición adecuada y luego use la llave para bloquear el perno en el sentido de las agujas del reloj. (Ver figura 7)



Figura 7



Figura 8

6. Método de extracción de la pata móvil
   Al retirar la pata móvil, tire primero de la placa de la hebilla para abrirla, luego gire la pata móvil hacia el exterior con cierto ángulo, levántela para que se separe del pasador fijo y retire la pata móvil. (Figura 8).
7. Método de transporte plegable de la silla de ruedas
   Primero suba los pedales izquierdo y derecho y levante suavemente ambos ex- tremos del cojín con ambas manos. (Ver figura 9)



Figura 9

2.3 Asuntos que requieren atención en el uso seguro

1. Antes de conducir una silla de ruedas solo, se deben realizar prácticas en diferentes condiciones de la carretera, acompañado por personal de enfermería, con el fin de acumular suficiente experiencia para garantizar la seguridad.
2. Requisitos para la conducción en el exterior del pavimento
   Este producto puede funcionar normalmente en un pavimento convencional de cemento o asfalto. En las carreteras con terreno desconocido o suelo más blando, reduzca la velocidad; evite conducir por terrenos húmedos y blandos y los neumáticos pueden resba- lar; evite conducir por grava blanda y playas; si no está seguro del estado de la carretera, intente evitar conducir por ellas.
3. Requisitos de conducción en pendiente
   Al utilizar una silla de ruedas en una superficie inclinada, no se debe volcar y cambiar repentinamente la dirección de la silla de ruedas, y el freno de emergencia no puede detenerse repentinamente cuando la pendiente es descendente, a fin de evitar el riesgo de vuelco hacia adelante. No circule por una pendiente potencialmente peligrosa (como el suelo cubierto de hielo y nieve, la hierba y los chaflanes cubiertos por las hojas húmedas, etc.).
4. El freno es para que el usuario suba, baje o se detenga, para que desempeñe un papel es- table, no para que se utilice para frenar la silla de ruedas en marcha, en particular para que se utilice para frenar el coche de la silla de ruedas cuando la bajada es hacia abajo, o puede producirse el

peligro de un vuelco.
5. Al entrar o salir de una silla de ruedas, coloque el pedal en un estado ascendente (plega- ble). Por favor, no se pare sobre el pedal cuando suba y baje del autobús. De lo contrario, puede hacer que la silla de ruedas vuelque hacia delante y provocar un accidente.
6. Por favor, no desplace el centro de gravedad hacia adelante en el asiento al alcanzarlo; tampoco se incline hacia adelante y recoja objetos del suelo con las manos entre las rodillas.
7. Cuando se transfiere el asiento entre la silla de ruedas y los otros asientos, debe inclinarse hacia atrás lo más posible. Esto evita que la silla de ruedas se vuelque por la rotura de tornillos o cojines.
8. La silla de ruedas es capaz de soportar 110 kg de carga en una superficie plana de la carretera, y cuando el peso corporal del usuario supere los 110 kg, tenga cuidado al utilizar o póngase en contacto con el fabricante para la construcción especial.
9. Cuando el usuario empuje la silla de ruedas por sí mismo, por favor, mantenga la velocidad a velocidad uniforme, la cual debe mantenerse en 3~ 5 km / h.
10. Condiciones de trabajo
    Temperatura ambiente de funcionamiento: -25°C ~ + 50°C;
    Humedad relativa: ≤80%;
    presión atmosférica: 86 kPa ~ 106 kPa.

3.Mantenimiento

3.1 Lista de inspección de seguridad

Durante el uso de las sillas de ruedas, éstas deberán ser inspeccionadas y mantenidas regularmente de acuerdo con los siguientes procedimientos:

- Compruebe que la silla de ruedas camina en línea recta (no empujes hacia un lado, tira de la silla)
- Compruebe que las ruedas delanteras y traseras no tengan roturas.
- Compruebe que la fijación del soporte de la barandilla es segura, fiable y cómoda de retirar, y si los pernos están bien bloqueados.
- Compruebe que la altura ajustable (como el tubo de conexión de los pedales, etc.) funcione correctamente y puede bloquearse con seguridad.
- Compruebe que los cojines de los asientos, etc., no estén dañados ni deformados y si es necesario, sustitúyalos.
- Compruebe que los cojines del reposabrazos se sientan cómodos. -limpieza de todas las superficies de las sillas de ruedas.
- Compruebe si hay signos de corrosión en las piezas metálicas y sustituya la corrosión o los daños.
- Compruebe que todas las etiquetas estén completas y claras y, si es necesario, sustitúyalas. Para más mantenimiento, póngase en contacto con su distribuidor. Recomendamos que la silla de ruedas se controle una vez al mes y que se haga un mantenimiento anual.
  Nota 1: los cojines, las manijas los pasamanos pueden limpiarse con un paño limpio y ligeramente húmedo. No uti- lice disolventes orgánicos para la limpieza. Si las utilizan los pacientes, las sillas de ruedas manuales deben limpiar- se una vez a la semana. Si los pacientes infectados utilizan sillas de ruedas manuales, deben limpiarse y esterilizarse con desinfectantes (como alcohol al 75%).
  Nota 2: La parte activa se añadirá con aceite lubricante cada semana para evitar el uso de la inflexibilidad.

3.2 Lista de material necesario

Elemento	Puede que tenga que cambiar el nombre de la pieza	Número de piezas de recambio	Modo de adquisición de piezas de recambio
1	Rueda frontal	2/ clase	Póngase en contacto con el distribuidor local / fabricante para la compra.
2	Rueda posterior	2/ clase	Póngase en contacto con el distribuidor local / fabricante para la compra.
3	Lavadora de asientos	1/ clase	Póngase en contacto con el distribuidor local / fabricante para la compra.
4	Cojín de espalda	1/ clase	Póngase en contacto con el distribuidor local / fabricante para la compra.
5	Almohadilla del reposa-brazos	2/ clase	Póngase en contacto con el distribuidor local / fabricante para la compra.
6	Empuñadura	2/ clase	Póngase en contacto con el distribuidor local / fabricante para la compra.

Nota 3: para desmontar la silla de ruedas debe consultarse al distribuidor local / fabricante y no desmontarla y sustituirla por sí mismo.
Nota 4: después de cualquier ajuste, reparación o mantenimiento, debe garantizarse que la conexión de todas las piezas y componentes sea segura y fiable antes de su uso. De lo contrario, puede provocar daños personales y/o materiales.

4. Transporte y almacenamiento

1. esta silla de ruedas no puede utilizarse como sustituto del transporte. No está permitido ir en silla de ruedas cuando se está en cualquier medio de transporte motorizado.
2. cuando se utilicen las escaleras para trasladar las sillas de ruedas entre plantas, no habrá nadie en ellas. Cuando alguien está montando, el ascensor (elevador) debe utilizarse para trasladarse de un piso a otro. Si necesita utilizar sillas de ruedas para manipular escaleras, asegúrese de retirar a los ocupantes y transportarlos por separado. No utilice las escaleras mecánicas para transportar las sillas de ruedas entre plantas. De lo contrario, pueden producirse graves daños personales y/o materiales.
3. el peso de la silla de ruedas es de 22 kg, y el centro de gravedad de la silla de ruedas está en el centro. Debe ser hábil en el manejo para no causar daño. Sólo se pueden utilizar piezas seguras e inseparables como foco de manipulación. No utilice las piezas desmontables cuando las manipule, de lo contrario podría causar daños personales y/o en la silla de ruedas.
4. Almacenamiento
   Condiciones de almacenamiento:
   temperatura ambiente-40°C~ + 65°C;
   humedad relativa:80%;
   presión 86 kPa ~ 106 kPa.
   No almacene la silla de ruedas en un entorno de lluvia o agua. De lo contrario, puede producirse una oxidación prematura de la silla de ruedas o daños en su material decorativo superficial, lo que puede provocar graves lesiones personales y/o daños materiales.
   No guarde ni utilice la silla de ruedas en las proximidades de un fuego abierto o de elementos inflamables, ya que podría causar graves daños personales y/o materiales.

REF	Código producto		Fabricante
LOT	Número de lote	CE	Producto sanitario conforme con el reglamento (UE) 2017/745
	Conservar en un lugar fresco y seco		Precaución: lea las instrucciones (advertencias) cuidadosamente
	Conservar al amparo de la luz solar	MD	Producto sanitario
	Consultar las instrucciones de uso		Límite de presión atmosférica
	Fecha de fabricación	%	Límite de humedad
	Límite de temperatura	UDI	Identificador de dispositivo único
CH REP	Representante autorizado en Suiza	UK REP	Representante autorizado en el Reino Unido

CONDICIONES DE GARANTÍA GIMA
Se aplica la garantía B2B estándar de Gima de 12 meses.